

1:75 000

EN RU

WATER TOURISM MAP

КАРТА ВОДНОГО ТУРИЗМА

61 KM PADDLING
НА КАНОЭ

5 ROUTES
МАРШРУТОВ

Estonia / Эстония

Ahja

www.riverways.eu

Seikle
veel

WATER TOURISM ROUTES AND RIVER ACCESS POINTS / МАРШРУТЫ ВОДНОГО ТУРИЗМА И ПУНКТЫ ДОСТУПА К РЕКЕ

ROUTE	ROUTE LENGTH	STOP NUMBER	NAME	DESCRIPTION	CONTACT
A	12,9 km	1	Rosma veski puhkemaja	Guesthouse near Rosma watermill.	+372 501 2868, www.rosmaveski-pm.ee
B	10,1 km	2	Rähni Maja	Guesthouse near Rähni waterfall.	+372 5647 5211, 5647 5210, www.rahnimaja.ee
C	8,9 km	3	Lutheran Church of Blessed Virgin Mary in Põlva	Church of the Virgin Mary.	+372 799 3291, www.eelk.ee/polva
D	3,8 km	4	Urmas Rehvid kodumajutus	Guesthouse near Urmastvere.	+372 5562 1114, 5698 1210, www.urmasrehvid.ee/?D=112
E	13,1 km	5	Põlva consumer association guest apartment	Guest apartment in Põlva.	+372 799 9047, www.pty.ee
F	8,4 km	6	Tammekännu puhkemaja	Guesthouse near Tammekännu waterfall.	+372 515 5214, www.tammekanuu.ee
G	3,9 km	7	Mammaste	Sporting centre.	+372 799 2067, 510 5534, www.tervisespordikeskus.ee
H	8,4 km	8	Tilleoru hiking trail (4,5 km), Merioone spring	Hiking trail and Merioone spring.	+372 513 6470, www.tuletee.ee
I	8,4 km	9	Via-Jaani labyrinth field	Labyrinth field.	+372 503 3661, www.alajuusa.ee
A	12,9 km	10	Via-Jaani labyrinth field	Labyrinth field.	+372 513 6470, www.tuletee.ee
B	10,1 km	11	Metsa-Luktsi puhketalu	Guesthouse near Luktsi waterfall.	+372 5666 4398, www.puhketalud.ee
C	8,9 km	12	Ala-Juusa puhkemaja	Guesthouse near Ala-Juusa waterfall.	+372 503 3661, www.alajuusa.ee
D	3,8 km	13	Tammekännu puhkemaja	Guesthouse near Tammekännu waterfall.	+372 515 5214, www.tammekanuu.ee
E	13,1 km	14	Veelete Projekt	Project for water tourism.	+372 506 0987, www.veetee.ee
F	8,4 km	15	Vesipapp OÜ	Water tourism service.	+372 511 9117, 514 5430, www.vesipapp.ee
G	3,9 km	16	RMK Palojärve	Canoe rental point.	+372 515 9825, www.talupuhkus.eu
H	8,4 km	17	Hatiku puhkemaja	Guesthouse near Hatiku waterfall.	+372 5669 1167, www.hatikupuhkemaja.ee

Boat rent / Прокат лодок

- C** Canoe / Каноэ
- K** Kayak / Каяк
- I** Inflatable raft / Надувная лодка
- SUP** SUP / Пaddleboard

Ahja Matkad OÜ C
+372 5836 9804, 5665 2877, www.ahjamatkad.ee

Jõelaev Lonny
+372 534 39857, metsakoda@gmail.com
Excursion on the impounded Lake Saesaare. Booked trips. **RU / Речной корабль "Лонни".** Экскурсия по водохранилищу Саесааре. По предварительному заказу.

ORU talu C
+372 51 25 276, www.lokkotalu.ee

Loodusturism OÜ C K
+372 527 2701, www.loodusturism.ee

Matkajuhit C K I
+372 5667 8113, www.matkajuhit.ee

Puhka Looduses OÜ C
+372 55 682 737, www.puhkalooduses.ee

Tammekännu puhkemaja C
+372 515 5214, www.tammekanuu.ee

Veetee Projekt C I
+372 506 0987, www.veetee.ee

Vesipapp OÜ C
+372 511 9117, 514 5430, www.vesipapp.ee

RU / Хозяйство лабиринтов Вии-Яани. Посетители могут испробовать на себе воздействие различных каменных лабиринтов и спиралей, а также научиться пользоваться такими источниками силы. Locals call the place Taevaskoja.

RU Ахя – одна из самых живописных рек Эстонии. Наиболее посещаемые места находятся в среднем течении реки, в природной охраняемой зоне древней долины Ахя, где возвышаются 12-20-ти метровые скалы песчаника, которые в народе называют небесным домом. **Аарнорг-Коорвере** **A – B**. Река мелкая, извилистая, в воде довольно много упавших деревьев. Порогов нет. Безлюдно.

Коорвере-дамп водяной мельницы Киидярве **B – C**. Начинается охраняемая природная зона реки Ахя. До города Валгеметса река извилистая, спокойное течение сменяется более стремительным, встречаются каменистые места, появляются преграды. Нужно быть очень внимательными в технически сложном месте под железнодорожным мостом в Валгеметса. Продвижение с подстражкой с берега или на каноэ можно проплыть вокруг водопада. После железнодорожного моста начинается особо тихие участки реки с каменистыми местами. Наконец, она вливается в резервуар водяной мельницы в Киидярве. Завершается участок у дамбы.

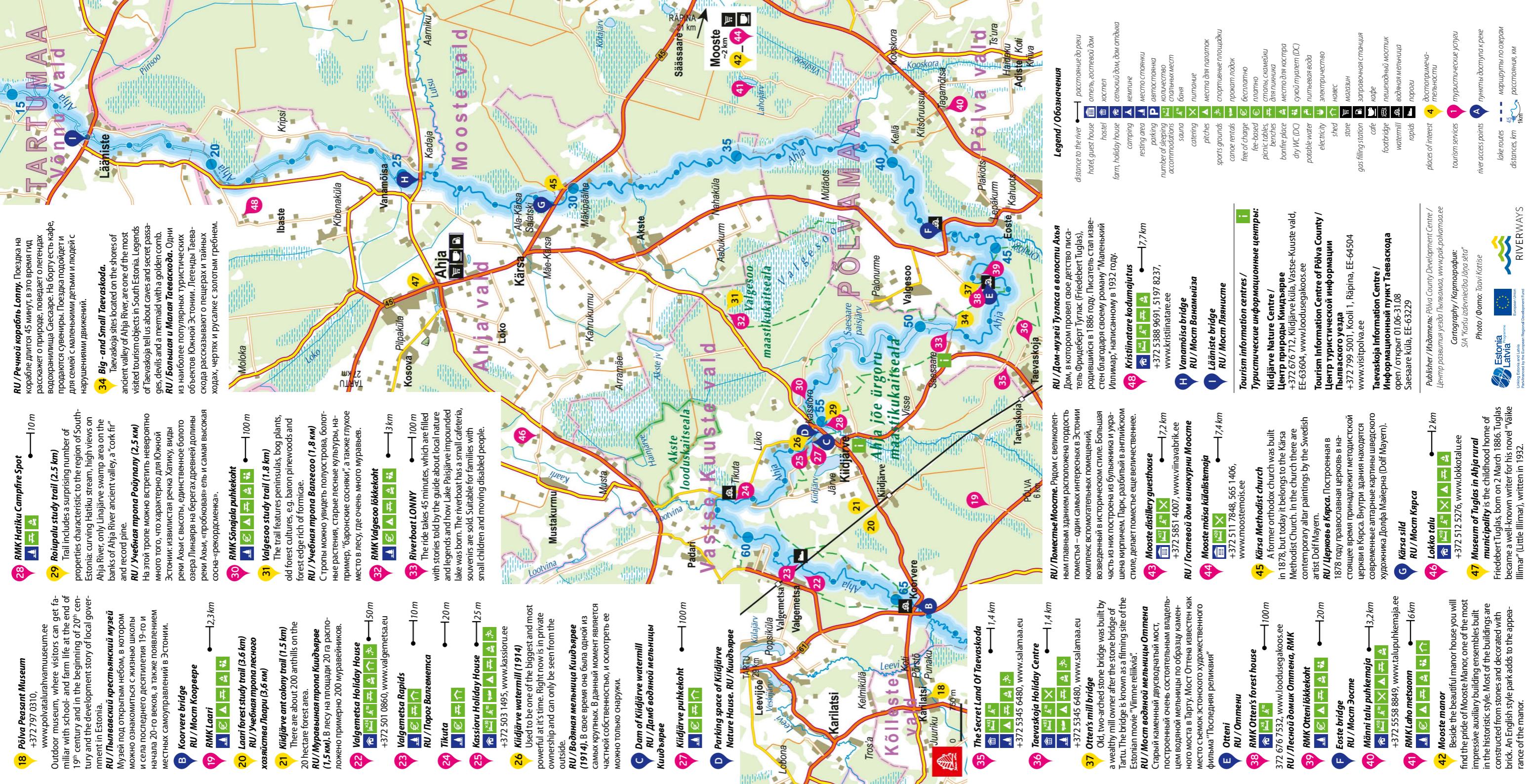
Киидярве-Оттени **D – E**. Спусклод на воду у дамбы мельницы или природного центра. На этом участке течение реки неспешное, живописные берега и обнажения песчаника. Через некоторое время Ахя плавно соединяется с водохранилищем Саесааре. Участок подходит для путешественников с маленькими детьми. Если желаете продолжить путешествие, то каноэ нужно перевезти через дамбу по каналу, который находится за зданием электростанции. Путь пролегает через Большую и Малую Тавасьюко (34). Первый участок до моста водяной мельницы Оттени (37) каменистый.

Оттени-Эосте **E – F**. Участок течение реки спокойное. Последнее довольно каменистое место находится у моста на автомагистрали рядом с дамбой водяной мельницы.

Эосте-Кärsa **F – G**. Curvy stretches vary with straight sections, current is moderately slow. **Кärsa-Лääniiste** **G – H**. River becomes deeper, current slows down. After Lääniiste, the river flows through Emajõe Suursoo and is connected to lakes (Lake Ähijärv and Lake Vöngjärv) at two spots. Before Peipsi, there are almost no other connections downstream.

Tips and advices

- Always wear a life jacket.
- Pick weather appropriate clothing. Overturned canoe or kayak doesn't pose much of a problem with a warm weather and warmer water in late spring or summer. In case of cooler weather in early spring, when even short time spent in water can cause hypothermia, having a set of dry spare clothes becomes extremely important.
- Follow the guide's recommendations based on specific water level and weather conditions for passing through some more challenging spots, especially those where current is fast and strong;
- Know how to "see" the river and pick a safe moving trajectory.
- Know how to see obstacles in rapids and how to find a safe passage between them.
- Make sure that you will be able to reach the shore if the boat flips over.
- Trees fallen into the river pose a big threat, especially on river sections with fast current. Hitting a fallen tree could damage the waterbound vehicle or tilt it over. If possible, avoid hitting any trees.
- Depending on water levels, rocks can go unnoticed, which in turn can end up with a crash or the waterbound vehicle tilting over. If possible, avoid hitting any rocks.
- Don't underestimate the environment nor overestimate your own abilities.
- Не недооценивайте окружающую обстановку и не переоценивайте себя.



18 Põlva Peasant Museum

+372 797 0310,

www.povlatulurahvamuuseum.ee

Outdoor museum, where visitors can get familiar with school- and farm life at the end of 19th century and in the beginning of 20th century and the development story of local government in Põlva.

RU / Повлаевский крестьянский музей

Музей под открытым небом, в котором

можно ознакомиться с жизнью школы

и села последнего десятилетия 19-го и

начала 20-го веков, а также понять причину

местных самоуправлений в Эстонии.

B Koorevere bridge

RU / Мост Коорвере

→ 19 RMK Laidri

→ 10 m

20 Lairi forest study trail (3,6 km)

RU / Учебная тропа лесного

хозяйства Лайри (3,6 км)

There are about 200 anthills on the

20 hectare forest area.

RU / Нурофийская тропа Кийдъярве

(1,5 км). В лесу на площади 20 га распо-

ложено примерно 200 муравейников.

22 Valgmetesta Holiday House

+372 501 0860, www.valgmetesta.ee

23 Valgmetesta Rapids

→ 10 m

RU / Порог Валгметеста

→ 10 m

24 Tikuta

→ 20 m

Kassioru Holiday House

→ 25 m

25 Kuidjärve watermill (1914)

Used to be one of the biggest and most powerful at its time. Right now it's in private ownership and can only be seen from the outside.

RU / Водяная мельница Кийдъярве

(1914). В свое время она была одной из самых крупных. В данный момент является частной собственностью, и осмотреть ее можно только снаружи.

C Dam of Kuidjärve watermill

Кийдъярве

→ 27 Kuidjärve puhiperekond

→ 100 m

D Parking space of Kuidjärve

Nature House. RU / Кийдъярве

→ 24 Tikuta

→ 100 m

26 Kiidjärve watermill

(1914)

Used to be one of the biggest and most powerful at its time. Right now it's in private ownership and can only be seen from the outside.

RU / Водяная мельница Кийдъярве

(1914). В свое время она была одной из самых крупных. В данный момент является частной собственностью, и осмотреть ее можно только снаружи.

C Dam of Kuidjärve watermill

Кийдъярве

→ 23 Valgmetesta

→ 100 m

27 Kuidjärve puhiperekond

→ 100 m

D Parking space of Kuidjärve

Nature House. RU / Кийдъярве

→ 24 Tikuta

→ 100 m

28 RMK Hatiku Campfire Spot

→ 10 m

29 Rööpalu study trail (2,5 km)

Tail includes a surprising number of properties characteristic to the region of South-Estonia: curving Hatiku stream, high views on Ahja River, only Linaljärv swamp area on the banks of Ahja River ancient valley, "cork fir" and record pine.

RU / Учебная тропа Рёопалу (2,5 км)

На этой тропе можно встретить неизвестно много того, что характерно для Южной Эстонии: извилистая река Хатику, виды реки Ахя с высоты, единственное болото озера Линальярв на берегах древней долины реки Ахя, кривобокая ель и самая высокая сосна-чекордсменка.,

30 RMK Sõnajala puhiperekond

→ 100 m

31 Valgesoo study trail (1,8 km)

The trail features peninsulas, bog plants, old forest cultures, e.g. baron pine woods and forest edge rich of formicae.

RU / Учебная тропа Валгесоо (1,8 км)

С тропы можно увидеть полуострова, болотные растения, старые лесные культуры, например, "баронские сочинки", а также лучшее место в лесу, где очень много муравьев.

32 RMK Valgesoo lõökohet

→ 3 km

33 Riverboat LÖNNY

The ride takes 45 minutes, which are filled with stories told by the guide about local nature and legends and how Lake Paisjärv became impounded lake was born. The riverboat has a small cafeteria, souvenirs are sold. Suitable for families with small children and moving disabled people.

RU / Речной катер Лённи

→ 100 m

34 Big and Small Taevaskoda.

Taevaskoda sites located on the shores of ancient valley of Ahja River, are one of the most visited tourism objects in South-Estonia. Legends of Taevaskoda tell us about caves and secret passages, devils and a mermaid with a golden comb.

RU / Большой и Малый Тэваскода. Одни из наиболее популярных туристических объектов Южной Эстонии. Легенды Тэваскода рассказывают о пещерах и тайных ходах, чертях и фулаке с золотым гребнем.

35 The Secret Land Of Taevaskoda

→ 1,4 km

36 Taevaskoda Holiday centre

→ 1,4 km

37 Otteni's mill bridge

Old, two-arched stone bridge was built by

the mill owner after the stone bridge of Tartu. The bridge is known as filming site of the Estonian movie "Vilmine relliikna".

RU / Мост водяной мельницы Оттени

Старый каменный двухвальный мост,

построенный очень состоятельным владельцем водяной мельницы по образцу каменного моста в Тарту. Мост Оттена известен как место съемок эстонского художественного фильма "Последняя реликвия".

E Otteni

RU / Оттени

→ 100 m

38 RMK Otten's forest house

→ 100 m

39 RMK Otteni lõökohet

→ 20 m

F Eoste bridge

RU / Мост Эосте

→ 6 km

40 Männi talu puhiperekond

→ 3,2 km

41 RMK Laiu metsamõis

→ 6 km

42 Mooste manor

Beside the beautiful manor house you will find the pride of Mooste Manor, one of the most impressive auxiliary building ensembles built in the historical style. Most of the buildings are constructed from stones and decorated with brick. An English style park adds to the appearance of the manor.

43 RMK Laiu metsamõis

→ 6 km

44 Mooste kihelkonnastema

→ 1,7 km

45 Kärsä Methodist church

A former orthodox church was built in 1878, but today it belongs to the Kärsä Methodist Church. In the church there are contemporary altar paintings by the Swedish artist Dolf Mayern.

RU / Церковь методистов в Кийдъярве

1878 году православная церковь в настоящее время принадлежит методистской церкви в Кийдъярве. Внутри храма находятся современные алтарные картины шведского художника Долфа Майерна (Dolf Mayern).

G Kärsä siida

RU / Мост Кэрса

→ 12 km

46 Laiku talu

RU / Мост Лайку

→ 4,5 km

47 Museum of Tuglas in Ahja rural

municipality is the childhood home of Friedebert Tuglas, born on 2 March 1866. Tuglas became a well-known writer for his novel "Väike Illimaa" (Little Illimaa), written in 1932.

RU / Музей Тугласа в Ахя-деревне

+372 512 5276, www.lokkotalu.ee

48 Kristiinatvere Kodumajutus

→ 1,7 km

49 Kristiinatvere Kodumajutus

→ 1,7 km

50 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

51 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

52 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

53 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

54 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

55 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

56 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

57 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

58 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

59 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

60 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

61 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

62 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

63 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

64 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

65 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

66 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

67 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

68 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km

69 Valgesoo

RU / Мост Валгесоо

→ 1,7 km